

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	MERCEDES - BENZ	2 0 7 D (601 D) (à partir du No: 6013..1.230 100)	CH 3932 62

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
Identification	sur la plaquette du constructeur "601 D" devant le N° du châssis "601 3.. 1."
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée
N° du châssis	à droite, dans l'entrée
Identification du moteur	"616 939 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCEWIZ) AG., 8952 Schlieren
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	OM 616
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	91,0	Course	92,4
Alésage	2403	CV-impôt	12,24
Cylindrée	53 DIN	à l/min	4400
Puissance en kW	74,0 dB/A	à l/min	3300
Bruit à l'arrêt	2 = 430 x Ø 125 mm	à l/min	*
Silencieux	620 x Ø 180 mm avec double manteau		
Mesure des gaz	Sacharach = 4,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie	cabine normale ou double
Nombre de portes	2 Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av. Ar4 (E) + B (E) ar -
Caie	- Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-

Nombre de places	§) 2 - 6 av. 2 ou 3 centre ar. 4 (cabine double seulement)
------------------	---

Dimensions	§) extérieur
Longueur	4680/5160/5600 Empattements 3050/3350/3700
Largeur	1910/1910/1910 Essieu double av ar -
Hauteur	2170/2170/2170 Voies av 1600 ar 1610
Porte à faux	av 720/720/720 Voies av - ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	g 12000 d 12000 avec empattement 3700 mm

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide			§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	1500	1680	2800
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+))
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge pour V max	1700	1700	
Jantes	140	140	
	5 J ou 6 J x 14	acier	
Gar poids remorquable avec/sans frein		mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble		2000 / 750x	
Poids remorquable testé		2000 (attention au poids	
Charge garantie sur le toit		à vide)	
Vitesse maximale selon le constructeur		126	km/h
testée	km/h à l/min	au moteur	prise de force

Équipement	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de route	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Climoteurs	av		ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	1/ combiné ou séparé		
Essuie-glace	2/ balais avec lames lave-glace		
Avertisseurs	1/ HELLA et 20024 ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	MERCEDES - BENZ 207 D		
Homologation			
N°	CH	3932 62	
Carrosserie			
Places	total §)	avant	3 ou 2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	12,24
Poids total	2800	Cylindres	2403

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 3 pales, Ø 410 mm;
tête d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses;
2 tabliers insonorisés à gauche et à droite au-dessus des longerons;
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- +) Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1700 (3,75) Vmax 140 km/h
215 R 14 C 8 PR 2240 (4,50) 140 km/h
- x) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAIMLER-BENZ type 601 A ou ORIS
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le nombre de places seront établis à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture de
livraison
(châssis)

MERCEDES - BENZ

2 0 7 D (601 D)
(à partir du No:
6013..1.230 100)

CH 3932 62

Fiche complémentaire

I

Complément du 14.02.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 paliers

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3300 t/min.

Mesure des gaz : ECE 24 : voir la fiche des émissions

30) Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

2 0 7 D (601 D)

CH 3932 62

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux

: 2 pots; 620 x \emptyset 180 "601 490 1901" ad1)
280 x 240 x 120 "601 490 2301"

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
616 939	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3300	ab, ad1)
616 939	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	74,0	3300	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
616 939	b =	à	min-1	k = 0,30	à 4400	min-1	k = 0,38 à 3916 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,30	à 3432	min-1	k = 0,29 à 2948 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,45	à 2464	min-1	k = 1,08 à 1980 min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale